

**CATOLOGO PARTI DI RICAMBIO TRINCIA SERIE TR9/TR9V**

**CATALOGUE PIECES DE RECHANGE POUR BROYEUR SERIE TR9/TR9V**

**TR9/TR9V SERIES SHREDDER SPARE PARTS CATALOGUE**

**ERSATZTEILEKATALOG HAECKSLER SERIE TR9/TR9V**

**CATÁLOGO DE PIEZAS DE REPUESTO TRINCHADOR SERIA TR9/TR9V**

---

**SICUREZZA E GARANZIA SOLO CON I RICAMBI ORIGINALI TORTELLA**

**SÉCURITÉ ET GARANTIE SEULEMENT AVEC DES PIÈCES D'ORIGINE TORTELLA**

**SAFETY AND DEPENDABILITY WITH GENUINE TORTELLA SPARE-PARTS ONLY**

**SICHERHEIT UND GARANTIE HABEN SIE NUR MIT ORIGINAL - TORTELLA - ERSATZTEILEN**

**SEGURIDAD Y GARANTIA SÓLO CON REPUESTOS ORIGINALES TORTELLA**

---



INDUSTRIA MECCANICA F.LLI TORTELLA S.p.A  
Via Civiltà del Lavoro, 77 66026 Ortona (CH) ITALY  
tel. 085•9061788 • fax 085•9062404 • telex 600095 TORT I  
Internet E-Mail: [tortella@rgn.it](mailto:tortella@rgn.it)

**I****NORME PER LE ORDINAZIONI**

Le **Ordinazioni di parti di ricambio** devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- Serie dell'attrezzo
- Modello
- Codice
- Anno di fabbricazione
- Numero di ordinazione della parte che si richiede (*come indicato nelle tavole e negli elenchi parti di ricambio*), in base al quale vengono evase le ordinazioni,

Inviare gli ordini a:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**F****COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES**

Les **commandes** doivent nous parvenir complètes des indications suivantes:

- Serie de l'outil
- Modele
- Code
- An de fabrication
- Numéro de commande de la pièce requise (*comme indiqué sur les planches et aux listes des pièces*), d'après lequel les commandes sont expédiées.

Envoyer la commande a:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**GB****ORDERING PARTS**

**Orders for spare parts** must include the following data:

- Tool series
- Model
- Code
- Year of fabrication
- Part number of the ordered spare, as given on plates and lists, that will be used to fill the order

Please send the order to:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

INDUSTRIA

MECCANICA

F.LLI

**TORTELLA**

S.p.A.

VANGATRICI — FRESATRICI

SERIE	<input type="text"/>	MOD.	<input type="text"/>
CODICE	<input type="text"/>	MATR.	<input type="text"/>
ANNO	<input type="text"/>	PESO KG.	<input type="text"/>

MADE IN ITALY

**D****ANWEISUNGEN ZUR BESTELLUNG**

Bei **Bestellung** bitten wir stets folgendes anzugeben:

- Serie des geraets
- Modell
- Kode
- Fabrikationsjahr
- Bestellnummer des gewünschten Ersatzteils (*lt. Bildtafeln u. Listen*), auf Grund derer die Lieferung erfolgt

Adressieren die bestellung zu:

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**E****PEDIDOS DE REPUESTOS**

**En todos los pedidos** de piezas de repuesto tienen que consignarse los datos siguientes:

- Serie del equipo
- Modelo
- Año de fabricación
- Código
- Número de pedido de la pieza requerida (*el que coincidirá con el resenado en las listas de piezas de repuesto y las láminas*), en base al cual se evacua el pedido

Expedir los pedidos.

**TORTELLA S.p.A.**  
VIA CIVILTÀ DEL LAVORO 77  
66026 ORTONA (CHIETI) - Italy  
E-MAIL: [info@tortella.com](mailto:info@tortella.com)  
Tel.085/906981

**I****RICERCA DELLE PARTI DI RICAMBIO**

Le parti di ricambio illustrate sono contraddistinte dal **n. di ordinazione** con a fianco tutte le indicazioni (*modifiche, ecc.*) sufficienti in generale per poter individuare le parti stesse direttamente sulle tavole.

Indicazioni e abbreviazioni usate nelle tavole:

- 2251958 = parte di normale fornitura  
 2490890-4105000 = parti fornite in alternativa  
**1441000** = complessivo  
 2251955 P.143 = complessivo le cui parti sono illustrate nella pag. 143  
 1453090 P.143-144 = complessivo le cui parti sono indicate nelle pagine 143-144.

**s** = parte sinistra (\*)  
**d** = parte destra (\*)

(\*) Rispetto alla direzione di marcia dell'attrezzo.

**F****RECHERCHE DES PIÈCES DÉTACHÉES**

Les pièces représentées sont repérées par le **n. de commande** accompagné de toutes les indications (*modifications, codes, etc.*), suffisant en général à repérer les pièces elles-mêmes directement sur les planches.

Symboles et abréviations utilisés sur les planches:

- 2251958 = pièce de fourniture standard  
 2490890-4105000 = pièces livrées en alternative  
**1441000** = ensemble  
 2251955 P.143 = ensemble dont les pièces figurent à la page 143  
 1453090 P.143-144 = ensemble dont les pièces figurent à la pages 143-144.

**s** = pièce gauche (\*)  
**d** = pièce droite (\*)

(\*) Par rapport à la direction de marche de l'outil

**GB****HOW TO LOCATE SPARES**

The spare parts illustrated are identified by respective **part numbers** together with other indications (*modifications, codes, etc.*), generally sufficient for direct location of parts on plate.

Indications and abbreviations used in the plates:

- 2251958 = standard supply part  
 2490890-4105000 = parts supplied as an alternative  
**1441000** = assembly  
 2251955 P.143 = assembly whose separate components are shown in page 143  
 1453090 P.143-144 = assembly whose separate components are shown in page 143-144.

**s** = left (\*)  
**d** = right (\*)

(\*) With respect to running direction of the tool

**Sicurezza e garanzia solo  
 con i ricambi originali TORTELLA**

**Sécurité et garantie seulement  
 avec des pièces d'origine TORTELLA**

**Safety and dependability with  
 genuine TORTELLA spare-parts only**

**Sicherheit und Garantie haben Sie nur  
 mit Original - TORTELLA - Ersatzteilen**

**Seguridad y garantía sólo  
 con repuestos originales TORTELLA**

**D****AUFFINDEN DER ERSATZTEILE**

Die abgebildeten Ersatzteile sind mit den **Bestellnummern** und sämtlichen Angaben versehen (*Änderungen, Kennnummern usw.*), die im allgemeinen ausreichen, um die gewünschten Teile direkt auf den Bildtafeln zu ermitteln.

Erläuterungen und Abkürzungen auf den Bildtafeln:

- 2251958 = normalerweise gelieferter Teil  
 2490890-4105000 = abwechselnd gelieferter Teil  
**1441000** = Zusammenbau  
 2251955 P.143 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in seite 143 abgebildet sind  
 1453090 P.143-144 = Zusammenbau, dessen Einzelteile in seiten 143-144 abgebildet sind.

**s** = links (\*)  
**d** = rechts (\*)

(\*) Gegenüber der fahrriichtung des geräts

**E****CÓMO SE BUSCAN LAS PIEZAS DE REPUESTO**

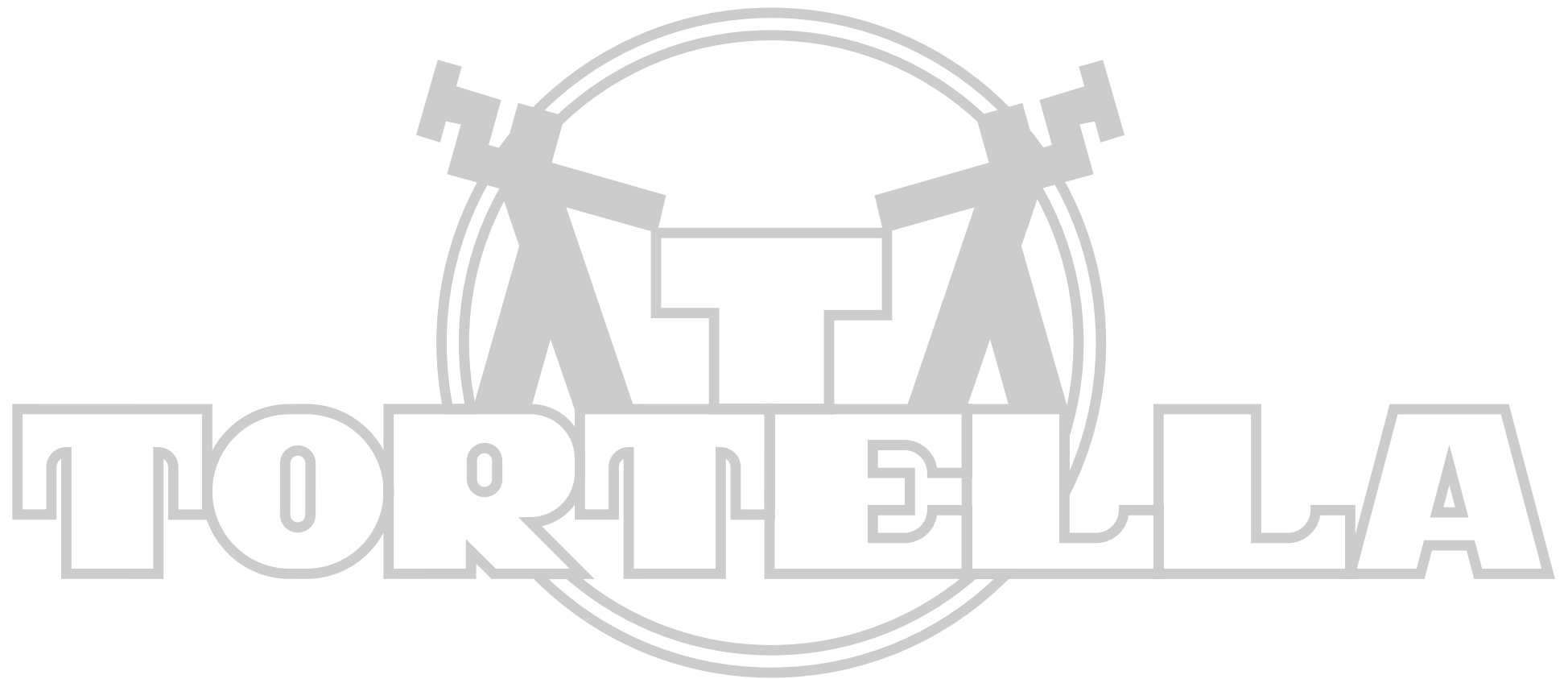
Cada pieza de recambio representada lleva el **número de pedido** acompañado de todas las indicaciones (*modificaciones, códigos, etc.*) que generalmente son suficientes para reconocer las mismas pieza en la lámina.

Notaciones y abreviaturas usadas en las láminas:

- 2251958 = pieza de suministro normal  
 2490890-4105000 = piezas de suministro alternativo  
**1441000** = conjunto  
 2251955 P.143 = conjunto cuyo despiece se ilustra en la pag. 143  
 1453090 P.143-144 = conjunto cuyo despiece se ilustra en las pag. 143-144.

**s** = parte izquierda (\*)  
**d** = parte derecha (\*)

(\*) Respecto de la dirección de marcha del equipo

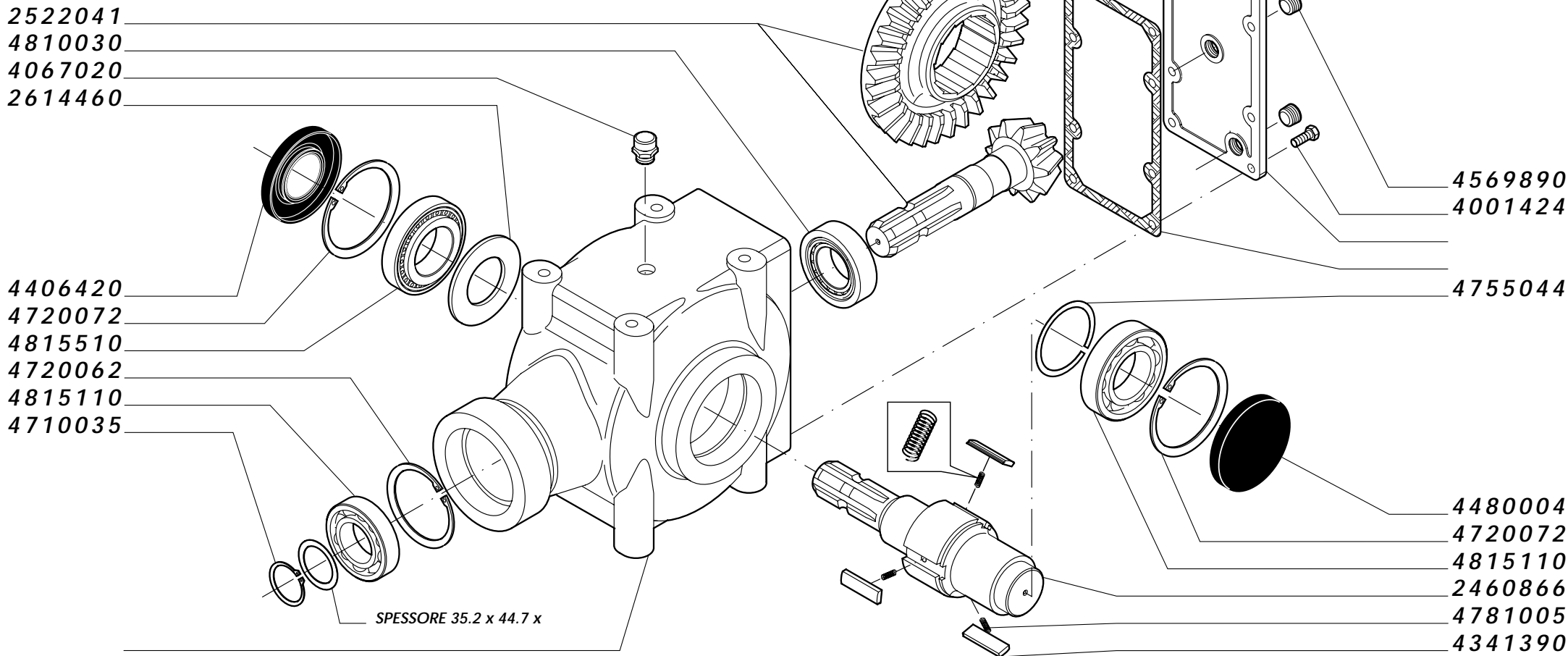


# catalogo ricambi trincia

serie: TR9-TR9V

potenze: hp 25-70

kw: 18-52



PAG. 562 1443900



fab Pubblicità - tel. 085/9062682

SERIE  
**TR8-TR9**

COD.

MODELLI		
TR8 TUTTI		
TR9 Fino a 140		

**SCATOLA 2041**  
**C / RUOTA LIBERA 540 GIRI**

PAGINA N°  
**562**

1443920 TR9- 85  
 1443924 TR9-100-115-130  
 1443929 TR9-140  
 1443972 TR9-160  
 1443920 TR9V-115  
 1443921 TR9V-130-140  
 1443968 TR9V-160

2454390 FINO A 140  
 2454400 TR9-TR9V 160  
 4001680 FINO A 140  
 4001846 SOLO 160

2287392  
 4121400  
 4001224  
 4936540

2934173 FINO A 140  
 2934253 TR9-TR9V 160

FINO A 140 4931156  
 SOLO 160 4931157  
 TR9 + VELOCE 4931144

SOLO 160 2614100  
 FINO A 140 2934143  
 TR9- TR9V 160 2934193

4001644  
 2995002  
 FINO A 140 1443900  
 TR9- TR9V 160 1444001

2287396

4001842  
 4910120  
 4001846  
 FINO A 140 4211040  
 SOLO160 4211060  
 FINO A 140 4011432  
 TR9 160 4011652  
 FINO A 140 4340900  
 TR9- TR9V 160 4341020



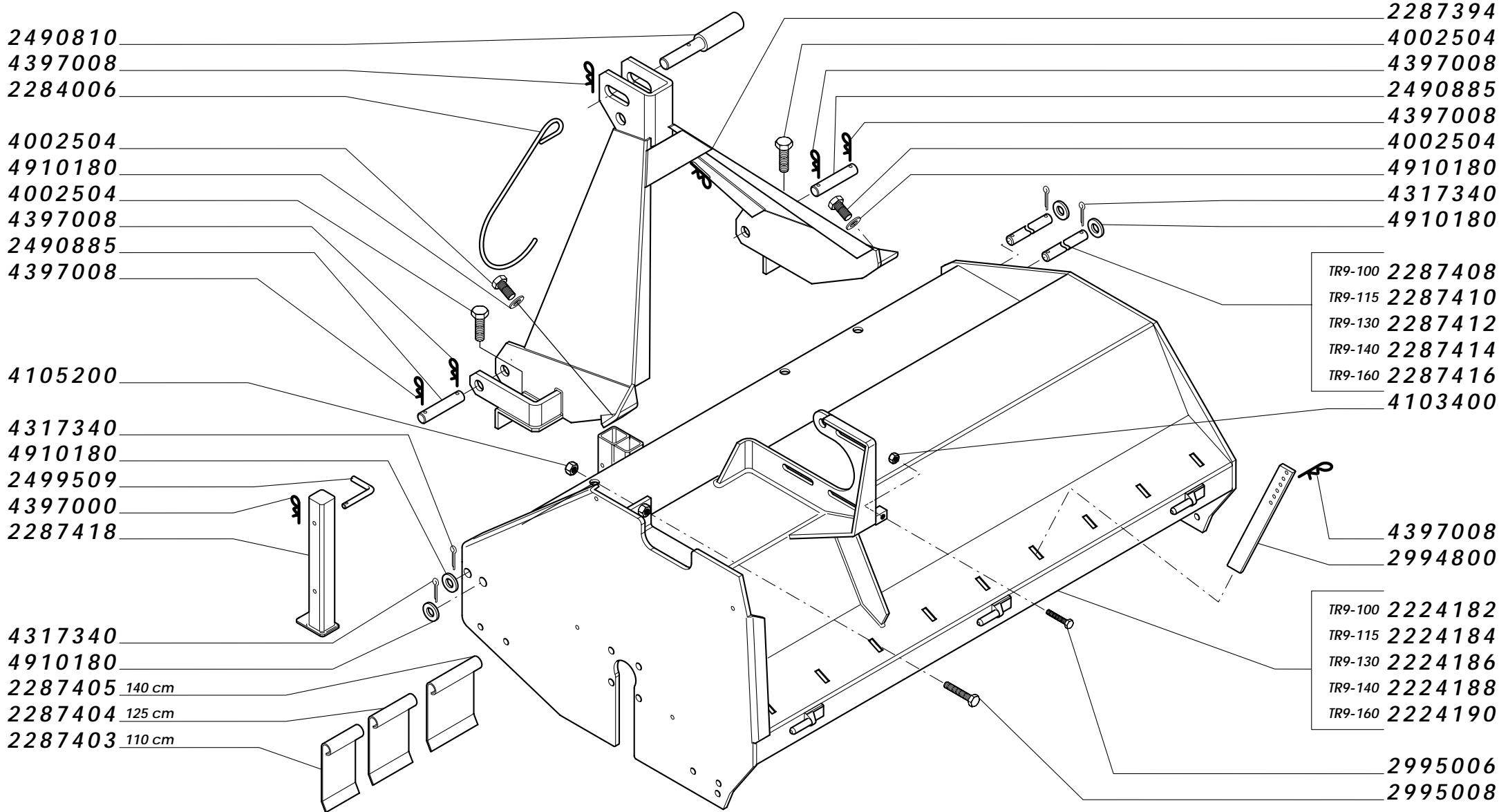
SERIE  
**TR9-TR9V**

COD.

MODELLI		
TUTTI		

TRASMISSIONE

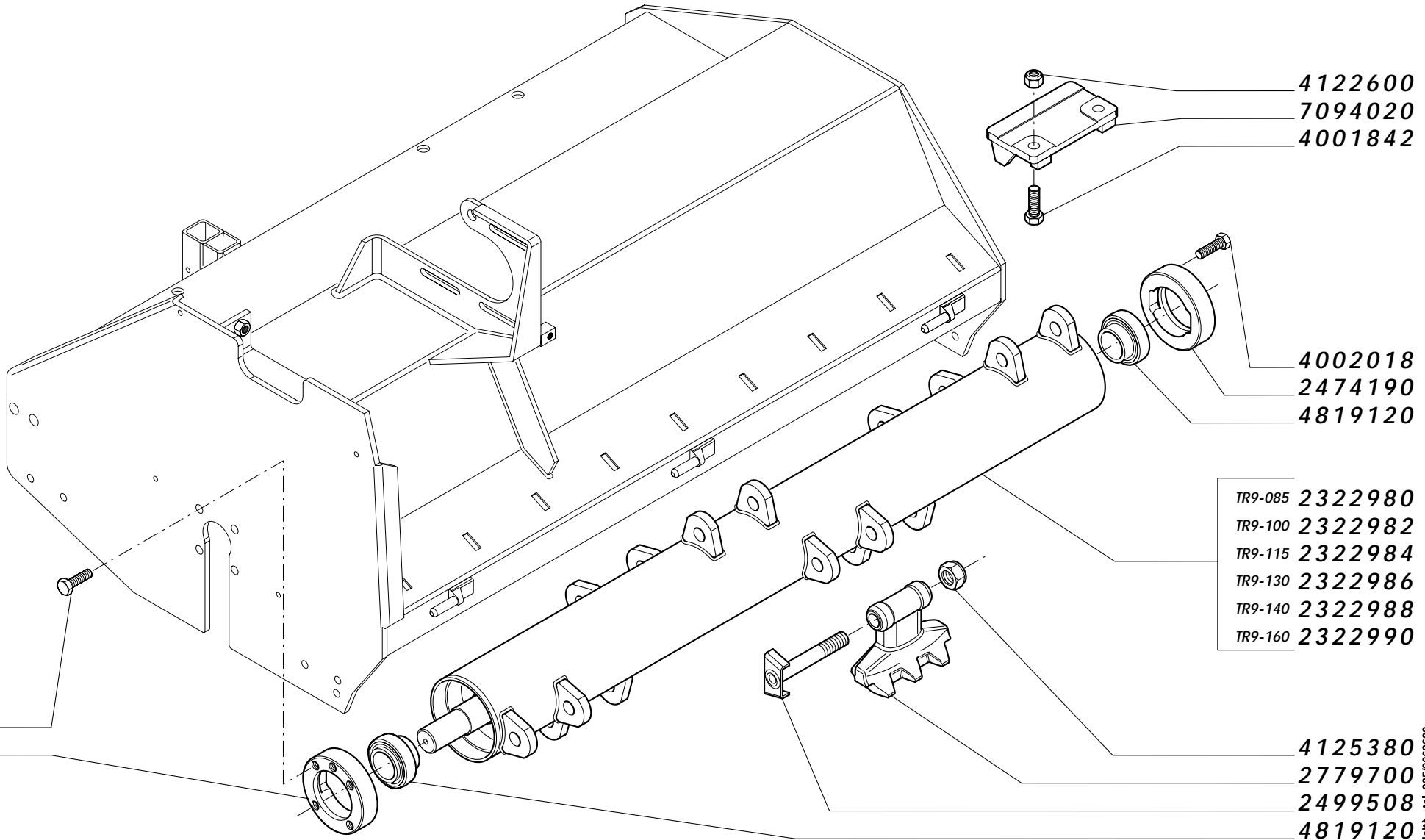
PAGINA  
**641**



SERIE	COD.	MODELLI					PAGINA
TR9		TUTTI					645

CASTELLETTO TERZO PUNTO  
E CAPPOTTA





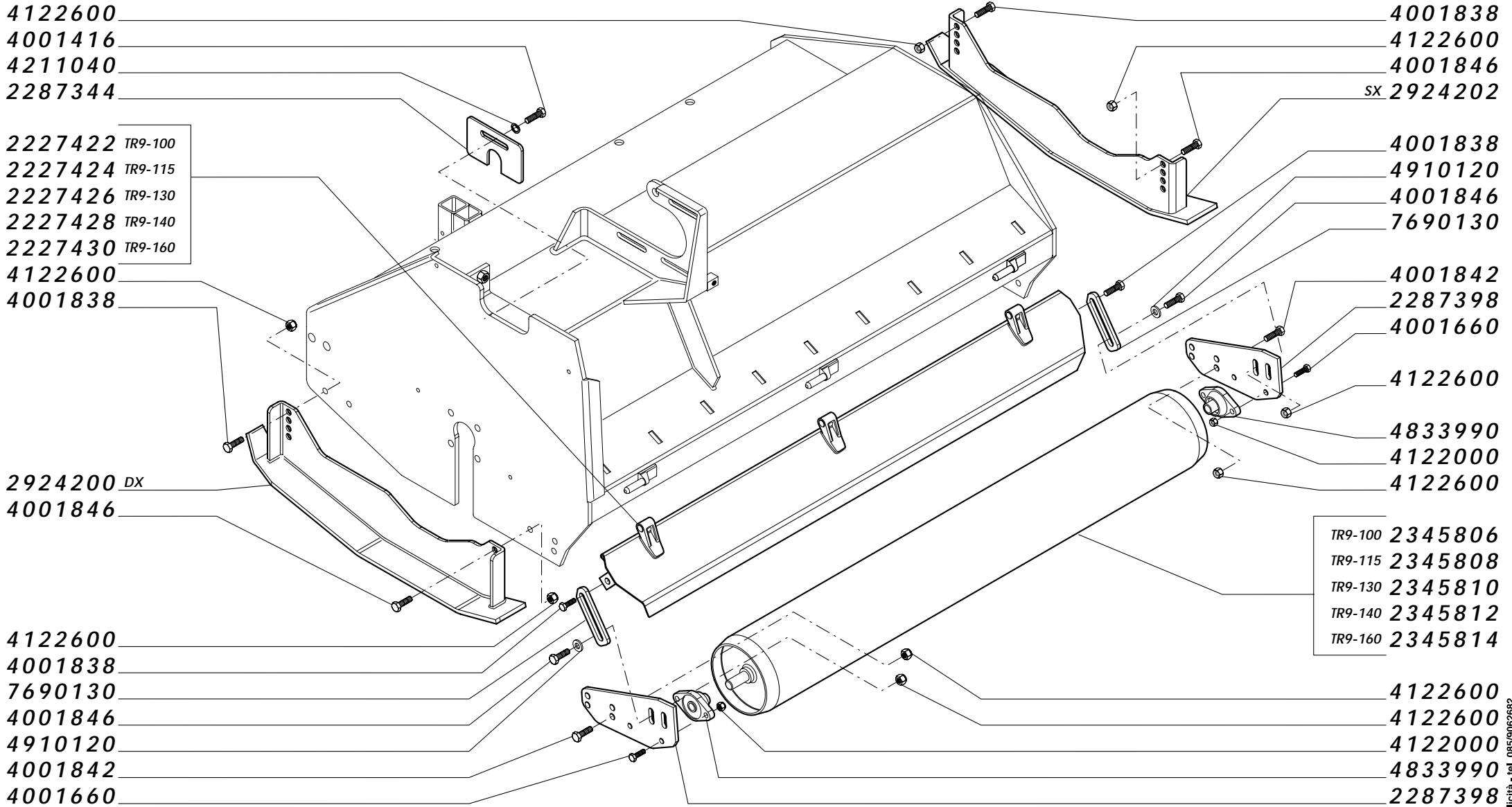
SERIE  
**TR9-TR9V**

COD.

MODELLI			
TUTTI			

ROTORE

PAGINA  
**644**



SERIE

TR9

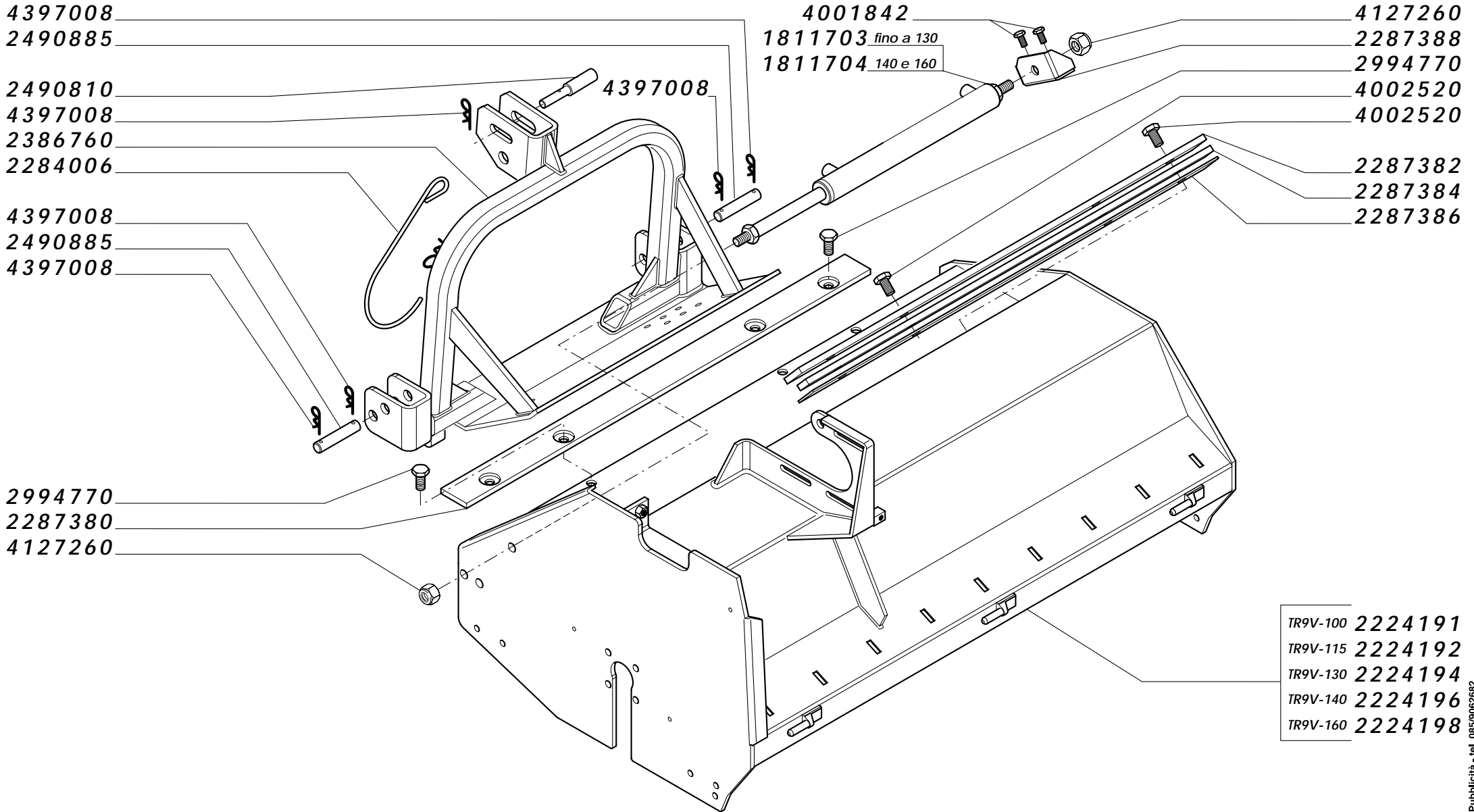
COD.

MODELLI  
TUTTI

SLITE, RULLO E PORTA

PAGINA

643



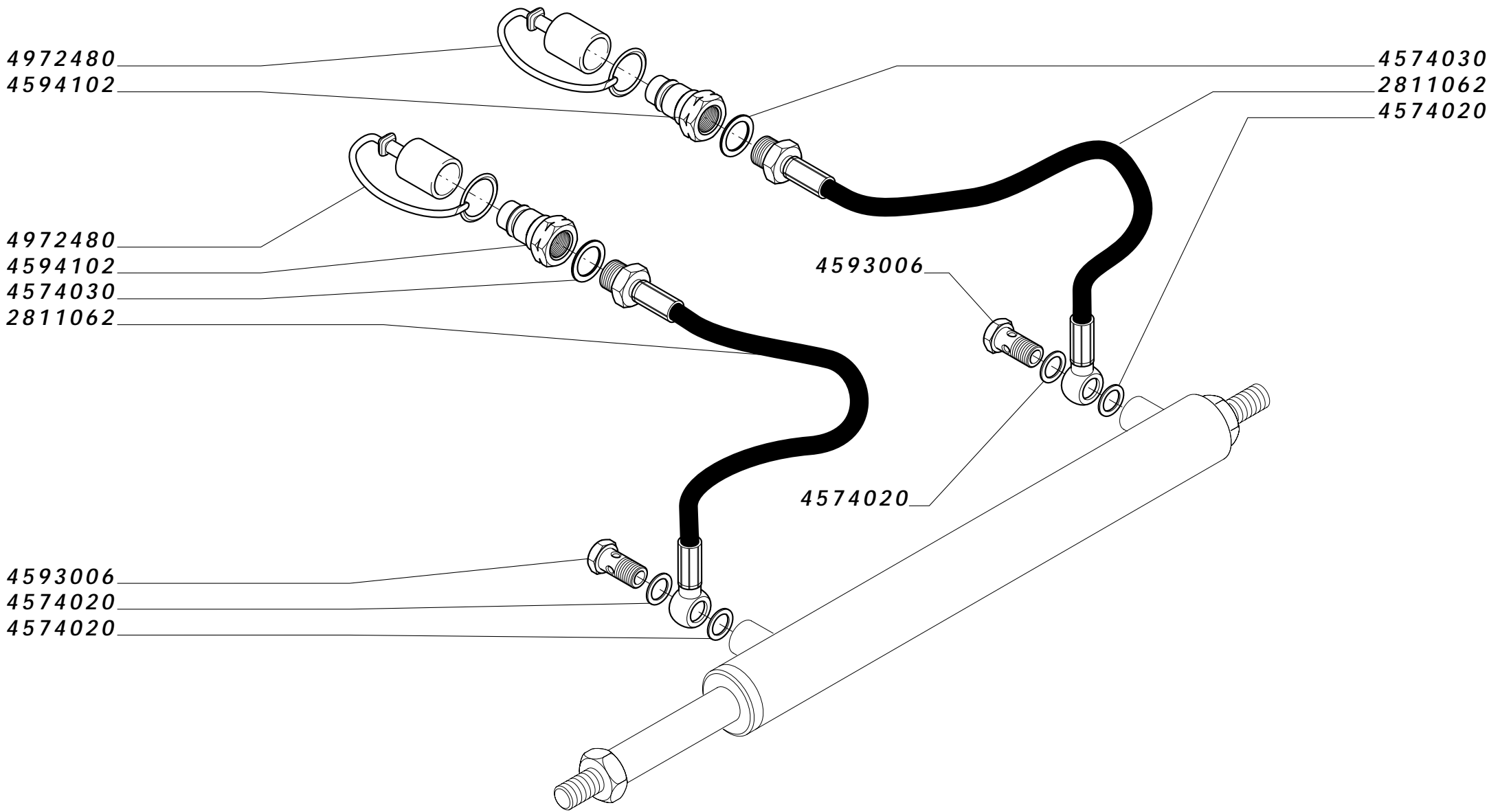
SERIE  
**TR9V**

COD.

MODELLI  
TUTTI

CORPO SCORREVOLE  
E CAPPOTTA

PAGINA  
**646**



4972480  
4594102

4574030  
2811062  
4574020

4972480  
4594102  
4574030  
2811062

4593006

4574020

4593006  
4574020  
4574020



SERIE  
**TR9V**

COD.

MODELLI			
TUTTI			

KIT IDRAULICO

PAGINA  
**642**